



K23U 3771

Reg. No. :

Name :

III Semester B.A./B.Sc. Degree (CBCSS – Supplementary)
Examination, November 2023
(2017 and 2018 Admissions)
COMMON COURSE IN ARABIC
3A09 ARB : Translation and Communication in Arabic

Time : 3 Hours

Max. Marks : 40

(4×½=2)

I. اكتب الإنجليزية للكلمات الآتية :

(١) هبط ، جدد ، اتصل ، استعد

(4×½=2)

II. اكتب العربية للكلمات الآتية :

(٢) Translator, Accountant, Civil Engineer, Councilor

(4×½=2)

III. عرّب الآتية :

(٣) International Airport, Indian Embassy, Arabian Peninsula, Police Station

(4×½=2)

IV. اكتب الإنجليزية للآتية :

(٤) عاصمة مصر، وزير الوزراء، المترجم الماهر، الأمم المتحدة

(4×1=4)

V. أجب عن أربعة من الأسئلة :

(٥) أداة التعريب والترجمة.

(٦) أهمية الترجمة.

(٧) مؤهلات المترجم.

(٨) النص المترجم.

(٩) النكرة والمعرفة في العربية والإنجليزية.

(١٠) الجمع في العربية والإنجليزية.

(١١) الاسم والفعل في العربية والإنجليزية.

P.T.O.

K23U 3771



(2×2½=5)

VI. ترجم اثنين إلى الإنجليزية :

(١٢) نتعلم لغة العرب.

(١٣) نستعد لرحلة.

(١٤) أحب بائع الصحف والمترجم.

(2×3=6)

VII. ترجم اثنين إلى اللغة العربية :

(١٥) Babu is in his college.

(١٦) The Peninsula consists of the countries Yemen, Oman, Qatar, Bahrain, Kuwait, Saudi Arabia and The United Arab Emirates.

(١٧) The Arabian Peninsula is located in the continent of Asia.

(3×3=9)

VIII. اكتب مقالة وجيزة عن ثلاثة في العربية أو الإنجليزية :

(١٨) امتيازات الترجمة والمترجم.

(١٩) النصوص وأداة الترجمة.

(٢٠) المترجم وأداة الترجمة الصحفية.

(٢١) ميزة ضمانات اللغة العربية.

(٢٢) الصفات في العربية والإنجليزية.

IX. أعد حواراً في اللغة العربية على اثنين من المواقف التالية (١٦ تصرفات على الأقل): (2×4=8)

(٢٣) في الفندق

(٢٤) في السفارة

(٢٥) في المطار.